

1 Amor de pacto

2 Día 3 de 4

3 Alistair Begg

4 Serie: Amor duradero

5

6 Roberto: La mayoría de votos matrimoniales usan los términos “tomar y proteger” en  
7 referencia al uno y al otro. ¿Qué significa exactamente para nosotros “tomar” a la  
8 otra persona como cónyuge? Escuchemos al pastor Alistair Begg.

9

10 Alistair: Bueno, es una pregunta maravillosa, pero no significa solamente algo físico. Todo  
11 está implícito en la pregunta: “¿Tomas a esta mujer?”, porque le permite desarrollar  
12 todos los elementos, físicos, emocionales, mentales, psicológicos y, además,  
13 espirituales, que están involucrados en esa pregunta. Porque alguien podría decir: “A  
14 ver, ¿a qué se refiere con ‘tomar a la mujer’?” Bueno, no es algo meramente físico,  
15 sino que involucra la totalidad de nuestra humanidad, el “hueso de mis huesos, carne  
16 de mi carne”. Ambos se entremezclan a un nivel más profundo.

17

18 Roberto: Esto es Vida en Familia Hoy. Nuestro anfitrión es Dennis Rainey y yo soy Roberto  
19 Lepine. Probablemente usted enunció muchas cosas en sus votos matrimoniales,  
20 pero realmente no entendía el significado de lo que estaba diciendo. En el programa  
21 de hoy hablaremos sobre los votos matrimoniales, junto con el pastor Alistair Begg.  
22 Permanezca en sintonía.

23

24 Bienvenido y bienvenida a Vida en Familia Hoy. Gracias por acompañarnos.

25

26 Dennis: Alistair, bienvenido nuevamente al programa.

27

28 Alistair: Dennis, Roberto, siempre es divertido pasar con ustedes. Siempre es un privilegio.

29

1 Dennis: Alistair es pastor en una comunidad suburbana desde septiembre de 1983. Tiene un  
2 programa de radio llamado *Verdad para la vida*. En esta serie hemos conversado  
3 sobre la importancia de las palabras en los votos y el pacto que hacemos cuando  
4 nos unimos con la otra persona en una relación matrimonial. ¿Por qué crees que las  
5 palabras que prometemos son importantes?

6

7 Alistair: Yo diría que las palabras son importantes, ¿no es cierto? Lo malo es que las  
8 palabras están devaluadas en nuestra cultura. La gente usa las palabras muy  
9 casualmente. Se dicen unos a otros: “Bueno, no le dije con esa intención”, o: “Tú  
10 entendiste otra cosa y no lo que yo entendí”. Por supuesto, parte de la labor de los  
11 abogados y juristas es asegurarse de que, cuando escriben algo en un contrato, se  
12 diga lo que se pretende. La precisión es importante.

13

14 Dennis: Muy importante.

15

16 Alistair: Bueno, cuando uno piensa en comprometer su vida con alguien, con otra persona  
17 imperfecta y falible, como usted, entonces el lenguaje tiene que ser muy, muy  
18 importante, especialmente si será un punto de referencia continuo para nosotros, si  
19 podemos volver a ese punto y decir: “A ver, ¿no te acuerdas cuando dijimos “en las  
20 buenas y también en las malas”. Estamos en las malas, y eso ya quedó cubierto en  
21 la promesa que nos hicimos”. Algo así.

22

23 Roberto: Hay una frase que algunos pastores usan cuando empiezan la parte de los votos en  
24 una boda. Dicen así: “Solemnemente les encargo”. ¿Qué es lo que quiere decir eso  
25 de “solemnemente les encargo”?

26

27 Alistair: Roberto esa frase puede tener un significado, pero que el contexto esté marcado por  
28 un genuino sentido de solemnidad, eso en realidad emerge, no de la fraseología,  
29 sino de la convicción por parte de la pareja y de la persona que conduce la  
30 ceremonia.

1

2 Roberto: Que sea solemne no depende de que lo digamos...

3

4 Alistair: Probablemente la antítesis de lo que estamos hablando es la imagen estándar de las  
5 bodas en Las Vegas, donde las parejas pueden entrar corriendo y salir casadas en  
6 dos o tres minutos. Tal como un fósforo que se enciende de repente y se apaga en  
7 pocos segundos. Es lo contrario de todo esto, porque tiene que ver con las  
8 convicciones que se comparten en una congregación sobre lo que está sucediendo:  
9 estas dos personas entran en una nueva dimensión de sus vidas, y así termina su  
10 etapa de solteros.

11

12 Roberto: Por eso es solemne.

13

14 Alistair: Efectivamente. Por ejemplo, si la pareja ya ha cohabitado, el ministro puede  
15 ponerse de pie y pronunciar la palabra “solemne” todas las veces que quiera, pero  
16 no hay nada solemne en lo que ocurre allí. Solamente es ponerle un sello de  
17 convencionalidad a algo que ya precedió al evento.

18

19 Roberto: En ese contexto esa frase no pasa de ser una tradición nada más.

20

21 Alistair: Ajá, así es. Por lo tanto, la fraseología de solemnidad, de reverencia, de  
22 sobrecogimiento y todas las demás cosas, simplemente son para recordarle a esta  
23 joven pareja que, a pesar de que esto ocurre en un ámbito muy público, donde  
24 amigos y familia están presentes, a pesar de que es muy significativo, en realidad se  
25 desarrolla ante la presencia del Dios Todopoderoso. Es delante de Dios, en última  
26 instancia, que tendrán que rendir cuentas de su respuesta, ante Su Hijo, su  
27 disposición para cumplir sus obligaciones, dentro del marco de referencia del  
28 matrimonio.

29

1 Roberto: Y en esta cultura, en particular, es importante que introduzcamos la idea de la  
2 seriedad o la solemnidad en un matrimonio porque hemos trivializado por completo  
3 esta institución en el siglo 21, ¿verdad Dennis?

4

5 Dennis: Bueno Roberto, no hay duda de ello. Me parece que, de alguna manera, debemos  
6 mantener absoluta seriedad, tanto en nuestras bodas como en nuestras iglesias. Esto  
7 es muy importante, especialmente en el momento que una pareja da inicio a su  
8 matrimonio. Porque, si no comienzan con un Dios que debe ser temido, con un  
9 Dios que debe ser reverenciado y para el cual deben apartarse para vivir en Su  
10 presencia, ¡vamos! ¿cómo podrán llegar allá, más adelante en el camino, cuando se  
11 encuentren con los problemas?

12

13 Roberto: Alistair, déjame hacerte una pregunta. Hemos hablado del peso de la ceremonia  
14 matrimonial, sobre los votos. Sin embargo, el Nuevo Testamento nos dice que el  
15 día de la boda en sí mismo es una imagen, es un tipo de algo que va más allá de la  
16 unión de un hombre y una mujer. Dios pretende que señale una realidad que va más  
17 allá de un esposo y una esposa.

18

19 Alistair: Así es Roberto, y esto hace que el matrimonio sea aún más significativo, ¿no es así?  
20 A la luz de lo que estamos diciendo aquí, jamás deberíamos trivializarlo.

21

22 Roberto: Y no hay nada para ser tomado a la ligera entonces...

23

24 Alistair: Sí, el apóstol Pablo menciona: “Esto es un misterio profundo; yo me refiero a  
25 Cristo y a la iglesia”. De alguna manera, nuestros matrimonios, en términos de  
26 dedicación abnegada y fidelidad mutua, deben proclamar un mensaje y alejarnos de  
27 nosotros mismos para llevarnos a la inmensidad del pacto de Dios para Sus hijos. El  
28 hecho de que estemos desposados con Él, de que Él vendrá por su bella esposa, que  
29 será: “una iglesia radiante, sin mancha ni arruga ni ninguna otra imperfección, sino  
30 santa e intachable”. Jesucristo es el que tomó la iniciativa para darnos Su amor. Él

1           nos lleva más allá de nosotros mismos. Además, ustedes lo saben, cuando lo vemos  
2           desde ese punto de vista y decimos: “Usted tiene que amar a su esposa como Cristo  
3           amó a la Iglesia...”

4

5   Roberto:   Así es.

6

7   Alistair:   Si eso no le parece solemne, no creo que hay nada que pueda sorprenderle.

8

9   Dennis:    Y una de las frases en nuestro pacto matrimonial que se ha usado tradicionalmente  
10           es la promesa de “amar, honrar y atesorar”. Esas palabras tienen un gran peso ¿no  
11           les parece?. Sin embargo, en esta cultura, temo que hemos redefinido casi todos  
12           esos términos para que prácticamente ahora no signifiquen nada.

13

14   Alistair:   Bueno, antes de seguir analizando las palabras de los votos tradicionales en un  
15           matrimonio, me gustaría aclarar cualquier malentendido. La razón por la que los  
16           defiendo es porque me parece que el lenguaje es muy preciso. Sin embargo, si el  
17           lenguaje no es claro o no es útil, especialmente en un entorno contemporáneo,  
18           entonces, obviamente, es legítimo que escribamos los votos de un modo que  
19           exprese con mayor precisión lo que la pareja y la congregación puedan entender  
20           mejor. No sirve para nada usar una palabra si no se entiende su concepto, o si se  
21           necesitan diez palabras más para explicarla.

22

23   Dennis:    Pero, por otro lado, no estaría mal resucitar algunas palabras que ya no se usan  
24           mucho hoy en día, como el término “atesorar”.

25

26   Alistair:   A ver, veamos. Yo me aferraría a esa palabra Dennis. Yo diría, en lugar de  
27           simplificarla e idear unas tres o cuatro palabras que sean sinónimos, dejaría  
28           “atesorar” y enviaría a la gente a su casa para que investigue en el diccionario, que  
29           descubra que esa es una palabra maravillosa. Si la podemos resucitar a través de la  
30           ceremonia del matrimonio, que así sea.

1 Roberto: Y a mí también me gusta poner mi tarima improvisada de sermones, de vez en  
2 cuando, porque con frecuencia, cuando les pedimos a las parejas que se remitan a  
3 sus votos, la mayoría de gente piensa: “Bueno, sí estoy guardando mis votos. Soy  
4 fiel. No he sido infiel. Todavía estoy casado. No he roto mis votos”. Sin embargo,  
5 si no hemos amado, honrado y atesorado a la persona a la que hicimos la promesa,  
6 entonces sí rompimos nuestros votos, ¿cierto?

7

8 Alistair: Claro que sí, por supuesto. La idea del honor es otro concepto perdido. Tendríamos  
9 que ir a la academia militar, naval o algo así, para saber lo que realmente es el  
10 honor. No se puede transmitir honor de la nada en la ceremonia del matrimonio,  
11 cuando hay personas sentadas ahí que se preguntan: “Qué bueno, espero ahora sí  
12 poder saber de qué se trata eso del honor porque no tengo la menor idea”.

13

14 Dennis: Alistair permíteme compartir otra frase que se usa en nuestra ceremonia, durante la  
15 boda: “Renunciando a todos los demás, para guardarse solo para él o ella”. ¿Qué  
16 implica esta declaración hoy en día? “Renunciar a todos los demás”. Se refiere a lo  
17 que decía Roberto cuando afirmó que no solo se trata de tener un amorío con  
18 alguien del sexo opuesto. “Renunciar a todos los demás” es un concepto mucho  
19 más amplio, ¿verdad?

20

21 Alistair: Claro que sí. Nuevamente, podemos buscar una palabra que sea un buen sinónimo.  
22 Ese verbo, “renunciar”, es un gran verbo.

23

24 Dennis: Estoy de acuerdo contigo, porque creo que una de las razones por las que hemos  
25 perdido nuestra civilidad es porque el lenguaje ha perdido su significado.

26

27 Alistair: Correcto Dennis.

28

29 Dennis: Realmente nos hemos vuelto tan informales en tantas cosas, que la mayoría de  
30 palabras con peso ahora son basura.

1

2 Alistair: Así es, son palabras realmentegroseras.

3

4 Dennis: Sí, sí, sí pero las palabras pesadas, que tienen un significado para *bien*, han sido  
5 redefinidas o les bajaron de nivel, hasta el punto que ya no tienen peso, palabras  
6 como “honor”, “atesorar”, y el concepto de “renunciar a todos los demás”.

7

8 Alistair: Me parece que “renunciar a todos los demás”, cuando lo vemos a la luz de lo que  
9 dice Jesucristo en el Sermón del Monte, demanda realmente, un compromiso  
10 absoluto y riguroso con la pureza mental. Creo que significa rehusarme a que mis  
11 ojos se desvíen, que mi mente se quede rumiando en lo que no debe, ni que mi  
12 corazón conciba ninguna persona ni cosa que me aleje de mi esposa. Eso es lo que  
13 significa “renunciar a todos los demás”.

14

15 Dennis: Va más allá de lo visible.

16

17 Alistair: Exactamente. No significa que yo lo haya cumplido, como sugería Roberto,  
18 simplemente porque regreso a casa todas las noches. Si en mi camino me pongo a  
19 mirar mujeres o a ver materiales impresos en una manera que viola el compromiso  
20 profundo con la pureza moral, no lo he cumplido.

21

22 Roberto: Los votos y el cumplimiento de nuestras promesas tienen que ver con el corazón y  
23 con lo que Dios puede ver. No tanto con los requisitos obvios.

24

25 Dennis: Es fascinante detenernos en el significado de las promesas matrimoniales para  
26 entender todo lo que implican. Espero que esta serie sea de ayuda para todos. Pero  
27 todavía nos falta una frase más.

28

29 Roberto: “Hasta que la muerte nos separe”. Debes acompañarnos la próxima edición Alistair.

30

1 Alistair: Claro que sí, aquí nos encontraremos para hablar de esa frase tan venida a menos.

2

3 Roberto: Estuvimos junto a usted: John Varela como Alistair Begg, Vicente Vieira como  
4 Dennis Rainey, y quien les habla, Duval Rueda, interpretando a Roberto Lepine.  
5 Que Dios le bendiga.

6

7

---

8 Copyright © 2015 FamilyLife. All rights reserved.

9 [www.vidaenfamiliahoy.com](http://www.vidaenfamiliahoy.com)

10

11